

The Editorial Committee welcomes submissions dealing with any aspect of Arabic sciences and philosophy, including comparative studies, from a historical perspective. Articles for consideration, which may be in French or English, should be submitted to:

Professor Roshdi Rashed
Centre d'histoire des sciences
et des philosophies arabes
et médiévales
CNRS
7 rue Guy Môquet
B.P. n° 8
94801 Villejuif Cedex
France

General editorial correspondence and books for review should also be sent to the above address.

- Articles should normally be between 4000 and 8000 words. Two copies should be submitted together with an abstract of up to 200 words.
- Manuscripts should be typed on one side of the paper only in double spacing throughout (including notes) with generous margins. Contributors are encouraged to prepare their papers on a Macintosh using Microsoftword 4.0 and, once accepted, to provide a Macintosh disk of the final version together with the hardcopy printout.
- Footnotes should be numbered consecutively through the manuscript.
- Bibliographical references should be given in full at the first mention in the notes and a short title used thereafter.

Examples:

Al-Ĥwārizmī, *Kitāb al-ğabr wa al-muqābala*, ed. 'Alī Muṣṭafā Mušarrafa and Muḥammad Mursī Aḥmad (Cairo, 1939).

John Beckmann, *A History of Inventions, Discoveries and Origins*, 4th edn, trans. William Johnstone, 2 vols. (London, 1846), vol. I.

Paul Kraus, 'Plotin chez les Arabes: Remarques sur un nouveau fragment de la paraphrase arabe des *Ennéades*', *Bulletin de l'Institut d'Égypte*, 23 (1941): 263–95.

Otto Neugebauer, *A History of Ancient Mathematical Astronomy*, 3 vols., *Studies in the History of Mathematics and Physical Sciences 1* (Berlin and New York, 1975).

Short titles:

Al-Ĥwārizmī, *Kitāb al-ğabr*, p. 90.

Beckmann, *A History of Inventions*, I, 16–21.

Kraus, 'Plotin chez les Arabes', pp. 265–8.

Neugebauer, *Ancient Mathematical Astronomy*, I, 17–18.

- Contributors may use either British or American conventions for spelling and punctuation, but should ensure that conventions are used consistently throughout the paper.
- Arabic script should be used only when essential. In general Arabic should be transliterated using the following system:

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|-----|
| ا | أ | ج | ġ | ر | r | ض | ḍ | ف | f | ن | n |
| ب | b | ح | ḥ | ز | z | ط | ṭ | ق | q | ه | h |
| ت | t | خ | ḫ | س | s | ظ | ẓ | ك | k | ا | ā |
| ة | a | د | d | ش | š | ع | ' | ل | l | ي | ī/y |
| ث | ṭ | ذ | ḏ | ص | ṣ | غ | ġ | م | m | و | ū/w |

- Maps and diagrams (figures) and tables should be submitted on separate pages. Figures may be submitted in rough draft initially. However, when a submission has been accepted for publication, authors are responsible for providing camera-ready versions. Figures (which may include photographs) and tables should each be numbered consecutively in arabic numerals. A separate, double-spaced list of figure captions should be provided.
- Contributors should keep one copy of the typescript for correcting proofs. First proofs may be read by contributors provided that they can give the editors an address through which they can be reached without delay and can guarantee to return the corrected proofs to the designated editor, by airmail where necessary, within three days of receiving them. Corrections should normally be restricted to printer's errors.
- Contributors of articles published in the journal assign copyright to Cambridge University Press (with certain rights reserved) and you will receive a copyright assignment form for signature on acceptance of your paper.

Arabic sciences and philosophy

CONTENTS

| | |
|--|-----|
| <i>The Contributors</i> | 2 |
| <i>Abstracts</i> | 3 |
| Ptolemy, Alhazen, and Kepler and the Problem of Optical Images A MARK SMITH | 9 |
| La hiérarchie des degrés d'être chez Nicole Oresme JEAN CELEYRETTE et EDMOND MAZET | 45 |
| Alhazen Vulgarisé: Le <i>De li aspecti</i> d'un manuscrit du Vatican (moitié du XIV ^e siècle) et le troisième Commentaire sur l'optique de Lorenzo Ghiberti GRAZIELLA FEDERICI VESCOVINI | 67 |
| Über den lateinischen Euklid im Mittelalter HUBERT L.L. BUSARD | 97 |
| La doctrine rhétorique d'Ibn Riḍwān et la <i>Didascalía in Rhetoricam Aristotelis ex glosa Alfarabii</i> (suite) MAROUN AOUAD | 131 |

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS



0957-4239(199803)8:1;1-X